

# **PAPURAU BUSNES / BUSINESS PAPERS**

**Rhan 1 – Adran E / Part 1- Section E**

**DATGANIADAU BARN YSGRIFENEDIG /**

**WRITTEN STATEMENTS OF OPINION**

**A GYFLWYNWYD / TABLED ON**

**26/1/2000**

**R Yn dynodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant**

R Signifies the Member has declared an interest

**OPIN-1999-0088 Canolfan Iechyd Meddwl Lôn yr Abaty, Bangor/  
The Abbey Road Mental Health Centre, Bangor**

17 January 2000 gan/by Christine Humphreys, Peter Rogers, Mick Bates, Gareth Jones

4 Ilofnodwyr/Subscribers

Dr Dai Lloyd

Ieuan Wyn Jones

Michael German

Jenny Randerson

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn cydnabod pwysigrwydd y gwasanaethau a ddarperir gan y myrdd gyrff iechyd meddwl sydd wedi gwneud eu cartref yng Nghanolfan Iechyd Meddwl Lôn yr Abaty ym Mangor. Mae'r Cynulliad yn gresynu'r newyddion bod y ganolfan ar fin cael ei gwerthu gan Awdurdod Iechyd Gogledd Cymru ac yn galw ar y Prif Ysgrifennydd i ymyrryd er mwyn rhwystro'r Ganolfan rhag cau.

The National Assembly recognises the importance of the services provided by the many mental health organisations that occupy the Abbey Road Mental Health Centre, Bangor. The Assembly regrets the news that the centre is to be sold off by North Wales Health Authority and calls upon the First Secretary to intervene to prevent the Centre's closure.

# **OPIN-1999-0089 Lleihau dyledion gwledydd tlawd y byd/ Reducing Poor Countries Debts**

18 January 2000 gan/by Jonathon Morgan, Michael German, John Griffiths, Rhodri Glyn Thomas

12 llofnodwyr /Subscribers

Ieuan Wyn Jones

Cynog Dafis

Richard Edwards

William Graham

Val Feld

Alison Halford

Jocelyn Davies

Christine Chapman

Jenny Randerson

Mick Bates

Peter Black

Christine Humphreys

*Mae'r Cynulliad hwn yn croesawu datganiad Canghellor y Trysorlys am ddileu dyledion y 41 o wledydd sydd wedi'u cynnwys yng nghynllun y Gwledydd Tlawd Trwm eu Dyledion (GTTD), ac yn credu y dylai'r Canghellor gymryd y camau canlynol ychwanegol i leihau'r baich o ddyled ar bobl dlotaf y byd:*

- *pwysu dros gynnwys yng nghynllun lleddfu dyledion y GTTD bob un o'r 52 o wledydd a enwyd gan Jiwibili 2000*
- *galw ar y G7 i gynnal cyfarfod arbennig cyn gynted â phosibl eleni i drafod dyled*

*This Assembly welcomes the Chancellor of the Exchequer's announcement of debt cancellation for the 41 countries included in the Heavily Indebted Poor Countries (HIPC) initiative, and believes the Chancellor should take the following additional steps to ease the burden of debt on the world's poorest people:*

- *press for all 52 countries named by Jubilee 2000 to be included in the HIPC debt-relief scheme*
- *call on the G7 to hold a special meeting as early as possible this year to discuss debt*

# **OPIN-1999-0091 Ymchwiliad I farwolaeth Robert Powell/Inquiry into Robert Powell's death**

19 January 2000 gan/by Kirsty Williams, Peter Black, Mick Bates, Christine Humphreys

3 llofnodwyr /Subscribers

Cynog Dafis

Michael German

Nicholas Bourne

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn galw ar y Prif Ysgrifennydd i gychwyn ymchwiliad llawn a thrylwyr i farwolaeth drist Robert Powell o Ystradgynlais yn 10 mlwydd oed ac i'r ffordd y cafodd cwynion ei rieni wedi hynny eu camdrafod. Mae'r Cynulliad yn galw am drefn gwyno agored ac atebol yn yr NHS. Mae teuluoedd yn haeddu cael gwybod y gwir am farwolaeth un o'u hanwyliaid.

The National Assembly calls upon the First Secretary to instigate a full and complete inquiry into the tragic death of Robert Powell from Ystradgynlais aged 10 years old and the subsequent mishandling of his parents' complaints. The assembly calls for the NHS complaint procedures to be open and accountable. Families deserve to know the truth about the death of a loved one.

## **OPIN-1999-0092 Y Frenhiniaeth yn yr 21ain ganrif/ The Monarchy in the 21<sup>st</sup> Century**

19 January 2000 gan/by David Melding

3 llofnodwyr/subscribers

Cynog Dafis

Nicholas Bourne

Peter Rogers

Mae'r Cynulliad hwn yn credu y dylai'r deddfau sy'n rheoli olyniaeth a chroni'r Brenin neu Frenhines adlewyrchu gwerthoedd Cymru yn yr 21ain ganrif. Mae'r Cynulliad hwn yn annog y Senedd i:

- gael gwared o wahaniaethu yn erbyn menywod drwy ddiddymu cyntafanedigaeth
- diddymu gwahaniaethu yn erbyn Catholigion drwy gael gwared o'r darpariaethau sy'n gwahardd Catholigion a rhai sy'n briod â Chatholigion rhag esgyn i'r Orsedd, ac;
- adlewyrchu cymeriad eciwmenaidd ac aml-ffydd Cymru a'r DU drwy newid llw'r coroni fel y ceir gwared o ddyletswydd y brenin neu'r frenhines i amddiffyn "*Y Grefydd Brotestannaidd*" a'i newid am ymrwymiad i gynnal Cristnogaeth a pharchu pob ffydd gydnabyddedig.

This Assembly believes the laws that govern the succession and coronation of the Monarch

need to reflect the values of Wales in the 21<sup>st</sup> Century. This Assembly urges Parliament to:

- remove discrimination against women by abolishing primogeniture;
- eliminate discrimination against Catholics through the removal of provisions that exclude Catholics and persons married to Catholics from the Throne, and;
- reflect the ecumenical and multi-faith character of Wales and the UK by amending the coronation oath to replace the duty of the sovereign to uphold the "*Protestant religion*" with a commitment to uphold Christianity and respect all recognised faiths.

## **OPIN-1999 - 0095 BYGYTHIAD I SWYDDFEYDD POST CEFN GWLAD/ THREAT TO RURAL POST OFFICES**

26 January 2000 gan/by Nicholas Bourne

0 llofnodwyr/subscribers

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn galw ar y Weinyddiaeth i weithredu er mwyn atal y bygythiad i Is-Swyddfeydd Post a ddaw o du cynnig y llywodraeth Lafur yn San Steffan i fynnu talu budd-daliadau trwy gyfrifon banc.

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn cydnabod y bydd hyn yn ergyd i'r rheini sy'n derbyn budd-daliadau gan nad yw llawer ohonynt yn meddu ar gyfrifon banc.

Cred hefyd fod y cynnig yn bygwth y rhwydwaith o Is-Swyddfeydd Post yng Nghymru gan y bydd yn arwain at ostyngiad yn eu cyllid.

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn cydnabod y bydd hyn yn ergyd arwyddocaol i gymunedau yng nghefn gwlad Cymru a fydd yn colli eu Swyddfeydd Post.

The National Assembly calls on the Administration to act to counter the threat to Sub-Post Offices posed by the Labour government at Westminster's proposal that benefits are paid through bank accounts.

The National Assembly recognises that this represents a blow to benefit recipients, many of whom do not possess bank accounts.

It also believes that the move threatens the network of rural Sub-Post Offices in Wales because of the drop in revenue which will result.

The National Assembly recognises that this represents a serious blow to communities in rural Wales which will lose their Post Offices.

## **OPIN -1999- 0096 FFIOEDD HYFFORDDI AC ADRODDIAD CUBIE / TUITION FEES AND CUBIE REPORT**

26 January 2000 gan/by Christine Humphreys

0 Ilofnodwyr/subscribers

Mae'r Cynulliad yn llongyfarch Senedd yr Alban ar ei chynnig i ddiddymu ffioedd hyfforddi i holl fyfyrwyr amser llawn yr Alban sy'n derbyn Addysg Bellach ac Uwch yn yr Alban o Hydref 2000 ac yn pwysu ar lywodraeth y DU i ddiddymu ffioedd hyfforddi i fyfyrwyr Addysg Bellach ac Uwch amser llawn yng Nghymru.

The Assembly congratulates the Scottish Executive on its proposals to abolish tuition fees for all Scottish full time Higher and Further Education students in Scotland from Autumn 2000 and urges the UK government to abolish tuition fees for all full time Higher and Further Education students in Wales.